



# TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 24

8. DEZEMBER 2016

23. JAHRGANG

## TREUENER WEIHNACHTSMARKT VERBREITET ADVENTSSTIMMUNG

Traditionell am Wochenende des 1. Advent, lud die Stadt Treuen ihre Bürger und Gäste zum Einstimmen auf die Weihnachtszeit zum Treuener Weihnachtsmarkt ein.

Schon im Vorfeld wurde die Stadt in ein weihnachtliches Kleid gehüllt und insgesamt fünf stattliche Weihnachtsbäume in Treuen und den Ortsteilen aufgestellt.

Der Weihnachtsmarkt hatte in diesem Jahr wieder einiges zu bieten, so verzauberte zum Beispiel Sängerin Silke Fischer am Samstagnachmittag die Gäste mit ihren Weihnachtsliedern. Auch Teddy Basked, der wie Silke Fischer zum ersten Mal auf dem Treuener Weihnachtsmarkt zu Gast war, brachte eine vorweihnachtliche Stimmung auf den Markt. Am Sonntag wurde man durch die Treuener Blasmusikanten und dem Posaunenchor der Stadtkirche St. Bartholomäi beim Schlendern über den Markt mit weihnachtlichen Weisen erfreut.

Händler den Besuchern ein reichhaltiges Angebot. Wer mehr auf Gaumen-Freuden aus war, der konnte sich u.a. ein Grillhähnchen, Rostbratwürste, gebrannte Mandeln oder die verschiedensten Varianten von Glühwein schmecken lassen. Für die Kleinsten schaute an beiden Tagen der Weihnachtsmann vorbei, der für alle Kinder kleine Überraschungen mitgebracht hatte. Auch die Fahrten mit dem Feuerwehrauto waren wie in den vergangenen Jahren ein Höhepunkt für die Kinder.

Auf große Zustimmung unter den Besuchern stieß die 22 Quadratmetergroße LED-Videowand, auf der neben Weihnachtsgrüßen auch Live-Bilder vom Bühnengeschehen und Drohnen-Luftaufnahmen zu sehen waren. Ein großes Dankeschön an Denny Pieschel und Jörg Menke, die maßgeblich dazu beigetragen haben, dass der Treuener Weihnachtsmarkt dieses Highlight zu bieten hatte.

Am Sonnabend lud die St. Bartholomäuskirche zum Turmblasen ein. Während dieser Zeit erklang auf der Bühne des Weihnachtsmarktes nur gedämpfte Musik und viele Besucher nutzten die Gelegenheit zu einem



Mit kunstgewerblichen Artikeln, Oberbekleidung, süßen Leckereien Weihnachtsgebäck sowie Fleisch- und Wurstspezialitäten der einheimischen Fleischer und Bäcker und noch vielem anderen mehr boten die



## Frohe und gesegnete Festtage!

Für Ihr Vertrauen und Ihre Kundentreue ein herzliches Dankeschön!

Autohaus  
**BAUER**  
Rodewisch



www.ah-bauer.de  
☎ 03744-3690-0



Abstecher an die Kirche, um dem Posaunenchor zuzuhören. Mit dem Turmblasen beziehungsweise dem 1. Advent beginnt das neue Kirchenjahr.

Ebenfalls am Sonnabend lud der Schlossverein zur Schlossweihnacht, einem klassischen Weihnachtskonzert mit Simone Ditt-Baumgarten (Sopran) und Irina Trojan (Klavier) in den Schlosskeller ein. Fotos (4): pko



und regionale Verkehrsinfrastruktur (BAB und S299) ist gegeben. Das B-Plangebiet wird begrenzt:

- im Norden: durch die Staatsstraße S 299,
- im Osten: durch ein Waldgebiet Gemarkung Rodewisch,
- im Süden: durch die Ortsverbindungsstraße Eich-Rebesgrün,
- im Westen: durch das bestehende „Gewerbegebiet Eich, Rebesgrüner Straße“.

Die Grundstücke des Planbereichs liegen derzeit im Außenbereich nach § 35 BauGB und grenzen unmittelbar an das bestehende „Gewerbegebiet Eich, Rebesgrüner Straße“ bis zur Waldgrenze. Ein weiterer Teil des Plangebiets liegt linksseitig an der S299 in Richtung Auerbach/Rodewisch.

Folgende Grundstücke bzw. Flurstücke der Gemarkung Eich werden durch die Festlegung des B-Plans berührt:

**1. rechts der Umgehungsstraße, Richtung Auerbach:**

205/1, 215/1, 230/3, 231/3, 232/1, 233, 234, 235/1, 236/1, 239/1, 240, 242, 243, 245, 253, 254/1, 255, 256, 265/4, 406/5, 406/6, 406/8 und 407/3,

**2. links der Umgehungsstraße, Richtung Auerbach:**

Teil von 185, Teil von 189, 190, 191, 205/4, 206/1, 205/5, Teil von 207/4, Teil von 210, Teil von 211/1, 213, 214/1, 214/2, 215/5, 246/1, 246/2, 247, Teil von 248, 405/12, 405/13, 252/2, 271/2, 284/2, Teil von 285, Teil von 322, 405/2 und 405/11.

Seitens der Stadt wurde im Anhörungsverfahren zum Regionalplan Region Chemnitz die Aufnahme des Standortes in Eich als Regionaler Vorsorgestandort für Industrie und Gewerbe eingefordert. Resultierend aus Machbarkeitsstudien und Untersuchungen des LRA Vogtlandkreis zu geeigneten Flächen zur Ansiedlung von überregionaler Industrie wurden mit der Stadt Treuen erste Gespräche geführt und dieser Standort als Vorsorgestandort ausgewählt. In der Stellungnahme des LK Vogtlandkreis wurde durch den Kreistag eine Aufnahme als Vorsorgestandort bestätigt.

Allgemeine Ziele der Planung sind:

**1.1 Erfordernisse der Planung**

Zur Deckung des Bedarfs an gewerblichen Bauflächen, vorrangig Industrieflächen, ist die Ausweisung des Industrie- und Gewerbegebiets in Eich erforderlich.

**1.2 Ziele und Zwecke der Planung**

Mit dem Bebauungsplan sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die

- Ausweisung von Bauflächen für produzierendes Gewerbe geschaffen werden.

Der Standort soll zur Ansiedlung überregional bedeutsamer Vorhaben entsprechend den Zielen des Regionalplan-Entwurfs Region Chemnitz (Z1.4.1) dienen.

**1.3 Übereinstimmung mit dem Flächennutzungsplan**

Für die Gemeinde Eich existiert kein rechtskräftiger Flächennutzungsplan. Der hier aufzustellende Bebauungsplan ist daher entsprechend § 8 (4) BauGB als vorzeitiger Bebauungsplan aufzustellen und ist damit genehmigungspflichtig. Bei Aufstellung des Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft Treuen/Neuensalz ist die Fläche des vorzeitigen Bebauungsplanes als Gewerbefläche darzustellen.

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### Öffentliche Bekanntmachung Stadt Treuen

**Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 2 Abs. 1 BauGB  
über den Aufstellungsbeschluss zum  
Bebauungsplan „Industrie- und Gewerbegebiet, TG II“, Stadt Treuen**

Zur bedarfsgerechten Verfügbarkeit geeigneter Bauflächen für Gewerbe und vorrangig Industrie hat der Stadtrat der Stadt Treuen am 09.11.2016 in öffentlicher Sitzung in Erweiterung des bestehenden Gewerbegebietes in Eich, Rebesgrüner Straße, zur Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens die Aufstellung des Bebauungsplanes „Industrie- und Gewerbegebiet, TG II“, Stadt Treuen beschlossen. In der Sitzung des Ortschaftsrates Eich am 04.08.2016 wurde dies ebenfalls einvernehmlich debattiert.

Der **räumliche Geltungsbereich** des Bebauungsplans umfasst eine Fläche von ca. 35 ha. Die Anbindung an die überregionale

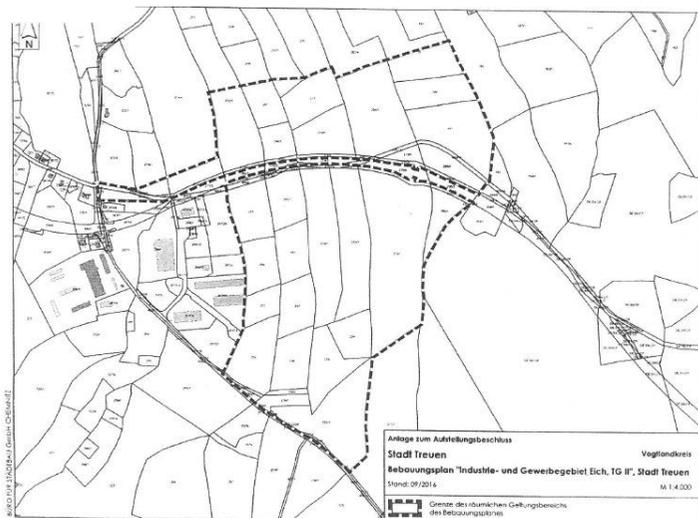
### 1.4 Erforderliche Planungen

Zur Erlangung der Rechtskraft des Bebauungsplans und der Schaffung von Baurecht der betreffenden Flächen ist im Zusammenhang mit dem Bebauungsplanverfahren ein Umweltbericht und ein Grünordnungsplan zu erstellen. Gemäß Ziel Z1.4.1 des Regionalplanes Region Chemnitz sind Vorsorgestandorte in die kommunalen Flächennutzungspläne gemäß § 1 Abs. 4 BauGB zu übernehmen und durch die Kommune sicherzustellen, dass eine von konventionellen kommunalen Gewerbe- und Industriegebieten deutlich unterscheidbare Kennzeichnung unter Bezug auf Z.1.4.1 erfolgt. Gleichzeitig ist sicherzustellen, dass die unmittelbare Umgebung des Regionalen Vorsorgestandortes freigehalten wird, um nicht durch heranreichende, anderweitige Bauflächen, insbesondere für Wohnen, die Nutzung des Regionalen Vorsorgestandortes für die Ansiedlung von insbesondere Industrievorhaben eingeschränkt wird. Im Rahmen der Erarbeitung des konkreten Bauleitplanes ist sicherzustellen, dass das zu planende Gebiet vorrangig der Nutzung für produzierendes Gewerbe und Industrie zur Verfügung steht und die im Ziel des Regionalplanes genannten Ausschlusskriterien über die §§ 8 und 9 BauNVO hinausgehenden zulässigen und ausgeschlossenen Nutzungen in die textlichen Festsetzungen übernommen werden.

- Einzelhandel jeglicher Art und Größe ist grundsätzlich auszuschließen.
- Photovoltaik-Freilächenanlagen, Windenergieanlagen und gewerbliche Tierhaltungsanlagen sind grundsätzlich auszuschließen.
- Zur Sicherung des regionalplanerischen Ausweisungsgebotes sind in Anlehnung an die §§ 8 und 9 der Baunutzungsverordnung (BauNVO) die dort auszuschließenden Nutzungen mit zu übernehmen.
- Auf die Festlegungen von Baugrenzen ist soweit wie möglich zu verzichten.
- Der Anschluss der Standorte an den ÖPNV soll sichergestellt werden.

Treuen, den 21.11.2016

  
A. Jedzig  
(Bürgermeisterin)



## Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)

- Anstalt des öffentlichen Rechts -  
Löwenstr. 7a,  
01099 Dresden

**TSK**

SÄCHSISCHE  
TIERSEUCHENKASSE  
ANSTALT  
DES ÖFFENTLICHEN  
RECHTS

Sehr geehrte Tierbesitzer, bitte beachten Sie, dass Sie als Besitzer vom **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen** zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.

Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für eine Entschädigung im Tierseuchenfall, für die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und für Beihilfen im Falle der Teilnahme an Tiergesundheitsprogrammen.

**Meldestichtag** zur Veranlagung des Tierseuchenkassenbeitrages für 2016 ist der **01.01.2017**.

Die Meldebögen bzw. E-Mail Benachrichtigungen werden Ende Dezember 2016 an die uns bekannten Tierhalter versandt. Sollten Sie bis Anfang 2017 keinen Meldebogen erhalten haben, melden Sie sich bitte bei der Tierseuchenkasse.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAG-TierGesG) in Verbindung mit der Beitragsatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse.**

Dabei spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse ist die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt anzuzeigen.

### Bitte unbedingt beachten:

Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de).

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer u.a., Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie entsorgte Tiere einsehen.

### Sächsische Tierseuchenkasse Anstalt des öffentlichen Rechts

Löwenstr. 7a, 01099 Dresden  
Tel: 0351 / 80608-0, Fax: 0351 / 80608-35  
E-Mail: [info@tsk-sachsen.de](mailto:info@tsk-sachsen.de)  
Internet: [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de)

## RATHAUS-NACHRICHTEN

### Wissenswertes aus dem Rathaus

#### Telefonnummern:

Zentrale Rufnummer	638-0
Sekretariat Bürgermeisterin	63814
Büro Bürgermeister	63825
Amt für Allg. Verwaltung	63836
Zentr.Verwaltung/Öffentl.	63839
Archiv	63848
SG öffentl. Ordnung	63815
SG Soziales	63840
Einwohnermeldeamt	63833 / 63834
Standesamt	63835
Amt für Finanzwesen	63832
Stadtkasse	63821
Steuerveranlagung	63841
Liegenschaften/Wirtschaftsförd.	63853
Amt für Bauwesen	63850
Faxanschluss	63860
Sanierungssprechstunde	63827

Bevor Sie lange suchen müssen – schauen Sie ins Informationsbüro im Erdgeschoss unseres Rathauses. So ersparen Sie sich lange Wege.

Sie können uns auch im Internet besuchen unter:  
[www.treuen.de](http://www.treuen.de)

Wollen Sie uns eine E-Mail senden, dann unter:  
[stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de) oder [info@treuen.de](mailto:info@treuen.de)

#### Öffnungszeiten des Rathauses

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr

### Standesamt

Das Standesamt Treuen ist bis auf Widerruf nur nach Terminvereinbarung geöffnet.  
Tel.-Nr. 037468 – 63835 oder 037468 – 63834.  
Wir bitten um Verständnis.

## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

### Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuen, Dezember 2016

#### Belletristik:

Archer, Jeffrey: Im Schatten der Wünsche (Clifton Saga: Bd.4)  
Beckett, Simon: Totenfäng (Thriller)  
Bomann, Corinna: Unter dem Himmel Australiens  
Cussler, Clive: Das Osiris Komplott (Abenteuer)  
Durst-Benning, Petra: Das Weihnachtsdorf (Maierhofen Reihe; Bd. 2)  
Eschbach, Andreas: Teufelsgold (Thriller)  
Gier, Kerstin: Die Braut sagt leider nein (Unterhaltungsliteratur)  
Holbe, Daniel: Schwarzer Mann (Krimi)

Lyne, Charlotte: Feuer über Brandenburg (Historischer Roman)  
McFadyen, Cody: Die Stille vor dem Tod (Thriller)  
Mankel, Henning: Die schwedischen Gummistiefel (Schicksal)  
Meyer, Stephenie: The Chemist – Die Spezialistin (Thriller)  
Prange, Peter: Unsere wunderbaren Jahre (Schicksal, Familiengeschichte)  
Reichs, Kathy: Knochen zu Asche  
Riley, Lucinda: Die Schattenschwester (Familiensaga)  
Rollins, James: Das Auge Gottes (Science-Thriller)  
Rose, Karen: Dornenmädchen (Thriller)  
Sahler, Martina: Dunkle Wälder, Ferne Sehnsucht (Historischer Roman)  
Serno, Wolf: Die Gesandten der Sonne (Historischer Roman)  
Slaughter, Karin: Schwarze Wut (Thriller)  
Webb, Katherine: Das Haus der vergessenen Träume (Liebe, Schicksal)  
Weiß, Sabine: Die Feinde der Hansetochter (Historischer Roman)

#### Sachliteratur:

Bogner, Franz: Das Vogtland aus der Luft (Bildband)  
Die HCG-Diät (Ernährung)  
Döll, Michaela: Entzündungen – Die heimlichen Killer (Gesundheitsratgeber)  
Frank, Gunter: Fragen sie ihren Arzt - Aber richtig ! (Ratgeber)  
Hirschhausen, Eckart von: Wunder wirken Wunder (Ratgeber Gesundheit)  
Hohensee, Thomas: Gelassenheit beginnt im Kopf (Lebenshilfe)  
Köllner, Maria: Die Bauch-Selbstmassage (Gesundheitsratgeber)  
Kullmann, Folko: Balkon Projekte für Selbstermacher  
Schauffer, Miriam: Die 50 effektivsten Blutzucker-Senker (Gesundheitsratgeber)  
Völkel, Anja: Quinoa – Korn der Anden (Kochen mit dem Korn der Inka)  
Wacker, Sabine: Basenfasten für Eilige (Ernährungsberatung)  
Wagner, Hans: Erfolgreich gärtnern durch Mischkultur (Gartenratgeber)

#### Kinder- und Jugendliteratur:

Angelini, Josephine: Verräterliebe (Everflame, Jugendroman)  
Boehme, Julia: Conni und das ganz spezielle Weihnachtsfest  
Brandt, Ina: Eulenzauber – Magie im Glitzerwald  
Brenner, Katharina: Frohe Weihnachten, kleiner Bär (Bilderbuch)  
Chapman, Linda: Sternenschweifs Geheimnis  
Crammond, Linda: Sundancer (Pferderoman)  
Das große Kinder-Bastelbuch Weihnachten  
Die drei !!! – Das geheime Parfüm  
Die drei ??? – Insel des Vergessens  
Donnelly, Jennifer: Waterfire Saga – Das vierte Lied der Meere (Fantasy)  
Gülisch, Martin: Ich bin hier nur der Kumpel (Jugendroman)  
Hunter, Erin: Warrior Cats – Zeichen der Sterne (Fantasy; Staffel 4; Bd. 5 + 6)  
Jones, Frewin: Elfennacht – Das verfluchte Königreich (Fantasy; Bd. 4)  
Kinney, Jeff: Alles Käse! (Gregs Tagebuch 11; Comic)  
Littlewood, Kathrin: Die Glücksbäckerei – Die magische Prüfung (Bd. 2)  
Munck, Hedwig: Der kleine König feiert Weihnachten  
Schütze, Andrea: Maluna Mondschein – Magische Mondgeschichten  
Smale, Holly: Paradiesvögel küsst man nicht (Mädchenroman)

#### Hörspiele für Kinder:

Bibi Blocksberg - Die Weihnachtsmänner  
Bibi und Tina - Das Weihnachtsfest  
Conni fährt Ski

Lauras Stern - Fabelhafte Gutenacht-Geschichten  
 Leselöwen Weihnachtsgeschichten  
 Mia an Me - Das Weihnachtsfest der Elfen  
 Weihnachten mit Astrid Lindgren  
 Yakari

**DVD:**

Pets (Animationsfilm)  
 Rico, Oskar und der Diebstahlstein (Kinderfilm)

**Musik-CDs:**

40 schönste Advents- und Weihnachtslieder

**Konsolespiele:**

LEGO Jurassic World (Nintendo 3DS)  
 Petz Fantasy 3D (Nintendo 3DS)  
 Super Mario Bros. (Wii)

---

## Die Stadtbibliothek informiert

### “Bald nun ist Weihnachtszeit...”

*Damit das Kochen, Basteln und Dekorieren gut gelingt und schon in der Adventszeit mit Liedern, Gedichten und weihnachtlichen Geschichten die Vorfreude auf das Fest geweckt wird, können sich unsere Leser schon jetzt die passende Literatur bei uns in der Bibliothek aussuchen.*



*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!  
 Ihr Bibliotheksteam*

### Noch keine Idee für ein Weihnachtsgeschenk?

Verschenken Sie ein ganzes Jahr lang Bibliothek.

Erwerben Sie bei uns einen Gutschein für 365 Tage Lesen so viel man möchte.

Bis 23.12. ist das Bibliotheksteam in diesem Jahr noch für Sie da.



## Information zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

**Wir bitten unsere Leser die geänderten Öffnungszeiten im Dezember zu beachten!**

**Freitag, 23.12.2016 ab 12.00 Uhr geschlossen**

**Vom 27.12. – 02.01.2017 geschlossen**

**Ihr Bibliotheksteam**

### Neues aus dem Märchenland

#### Zum bundesweiten Vorlesetag

besuchte uns Yvonne Magwas, Abgeordnete des Deutschen Bundestages. Im Märchenland muss es natürlich ein Märchen sein, in diesem Falle „Frau Holle“. Auch wenn Frau Holle alle Kinder kennen, wurde gespannt zu gehört.

Zur Erinnerung gab es für jedes Kind eine Urkunde.

Foto: Kita Märchenland



#### Spendengelder durch die Restcentaktion

der VW-Mitarbeiter und durch die Sparkasse Vogtland machten es möglich, dass in unserem Garten jetzt eine kunterbunte Lok steht. Die wurde im Beisein von Frau Böhm, Filialleiterin der Sparkasse Vogtland, eingeweiht.

Auch brachte sie nochmals einen Scheck über 200,00 € mit. Das war natürlich eine schöne Überraschung.

Herzlichen Dank an die Sparkasse Vogtland und die VW-Mitarbeiter.

Foto: Kita Märchenland



## Kinder schmücken Weihnachtsbaum



Auch in diesem Jahr bekam das Rathaus am Freitag vor dem 1. Advent wieder Besuch von Kindern aus der Kita Nesthäkchen. Bepackt mit selbstgebasteltem Baumschmuck machten sich die Kleinen ans Werk, den Weihnachtsbaum im Rathausfoyer zu schmücken. Als Dankeschön hatte der Weihnachtsmann natürlich auch etwas zu Naschen im Rathaus hinterlegt.

Foto: pko

## ORTSCHAFT HARTMANNSTRÜN/ PFAFFENGRÜN

Herzliche Einladung  
zur

### SENIORENWEIHNACHTSFEIER

der Ortsteile Hartmannsgrün  
und Pfaffengrün

Wann? Samstag, 10.12.2016  
um 14.00 Uhr

Wo? Vereinszimmer der  
Turnhalle Pfaffengrün

Wir bieten ein kleines Kulturprogramm  
und auch für das leibliche Wohl wird  
wieder bestens gesorgt!!!



Ein Fahrdienst steht zur Verfügung.  
Rückmeldung bis 08.12.2016 erbeten  
an Gert Heckel unter Tel. 7417

Heimatverein HOLZBRÄUEREI e.V.

## ORTSCHAFT EICH

### Daacher Weihnachtsmarkt

„klein – fein - gemütlich“ so lautet auch  
dieses Jahr das Motto unseres Daacher  
Weihnachtsmarktes. Wir laden alle  
recht herzlich ein bei einem Tässchen  
Glühwein und vielen Leckereien, den  
Stress der Weihnachtszeit zu vergessen.

Wann? 10.12.2016  
17:30

Wo? Am alten Feuer-  
wehrdepot



Der Eicher Feuerwehrförderverein e.V.  
und die Freiwillige Feuerwehr Eich/Sa  
wünschen allen Mitgliedern, Freunden  
und Eichern eine besinnliche und  
friedliche Weihnachtszeit.



## ORTSCHAFT SCHREIERSGRÜN

Der Vorstand  
des Kleingartenvereins Schreiersgrün e. V.  
wünscht allen Gartenmitgliedern der Gärten  
„An der Turnhalle“ und „Waldesruh“  
sowie ihren Familien  
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest,  
Gesundheit, Glück und alles Gute für das  
neue Jahr 2017!



## KINDER & JUGEND



Kinder- & Jugendzentrum Treuener Land e. V.

### Kinder- und Jugendzentrum Treuen

Friedensstrasse 3; 08233 Treuen

#### Veranstaltungskalender Dezember 2016

##### Unsere Öffnungszeiten:

**Mo, Die, Do, Fr**  
14.00 - 21.00 Uhr  
**So**  
15.00 - 21.00 Uhr  
**Mi, Sa**  
geschlossen

##### Wir sind zu erreichen unter:

Tel.: 2398  
Fax: 67959  
e-mail: [juzet@t-online.de](mailto:juzet@t-online.de)  
web: [www.juzet-treuen.de](http://www.juzet-treuen.de)

##### Schließtage:

24.12.16 - 01.01.17

**Dienstag, 13.12.16 / 15.00 Uhr (2,- €)**

- Weihnachtsbäckerei

**Freitag, 16.12.16 / 15.00 Uhr (1,50 € Eintritt / 3,00 € Ausleihe)**

- Eislaufen in Greiz

**Sonntag, 18.12.16**

- Treuener Adventskalender

**Montag, 19.12.16 / 16.00 Uhr**

- Yoga

**Dienstag, 20.12.16 / 15.00 Uhr (2,- €)**

- Weihnachtsbäckerei

**Donnerstag, 22.12.16 / 16.00 Uhr**

- Schachturnier

Teilnahme nur mit vorheriger  
Anmeldung möglich!

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Verteilung des Amtsblattes „Treuener Landbote“

Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

Goldbeck	Herlasgrüner Straße
Turnhalle	Pfaffengrün
Ellen s Friseurstube	Pfaffengrün
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Gaby s Wolleck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Wetzelsgrüner Straße
TOTAL Tankstelle	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Zeitungen Weidehaas	Bahnhofstraße
Ärztelhaus/Dr. Mocker	A.-Bebel-Straße
Hotel Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum	Friedensstraße
Sporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße

Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Schuhhaus am Markt	Markt
Fleisch-/Backwaren	Markt
Gasthaus „Zum Schreiner“	Königstraße
Backladen Thumstädter	Königstraße
Büro/Schreibwaren	Königstraße
Bibliothek	Königstraße
Stadtapotheke	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße
Sport Reichert	Königstraße
Arztpraxis Dr. Wirth	R.-Breitscheid-Str.
Netto	R.-Breitscheid-Str.
Getränkhandel Huster	Oststraße
Norma	Perlaser Straße
Lotto/Zeitungen	Querstraße
Seitec	Querstraße
Sparkasse	Pfarrstraße
Veitenhäuser	Poststelle
Schreiersgrün	Bäckerei/Frisör Haarlekin
Spectrum-Center	Eich
Eich	alle Haushalte
Buch	alle Haushalte
Perlas	Gaststätte
Mahnbrück	bei Familie Pippig
Getränkhandel Oettmeier	Str. d. Jugend
Brauerei Blechschmidt	Str. d. Jugend
Neuensalz	Gemeindeamt

## GEBURTSTAGE



### *Nachträglich herzliche Glückwünsche* von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare

#### Stadt Treuen

**24.11.**  
70 Jahre Margitta Schwemmer

**25.11.**  
75 Jahre Christine Neubauer

**26.11.**  
80 Jahre Gudrun Schubert

**27.11.**  
90 Jahre Anni Kraus

**30.11.**  
70 Jahre Helga Walther

**01.12.**  
70 Jahre Brigitte Grünert  
75 Jahre Rainer Heß

**03.12.**  
85 Jahre Irene Kober  
85 Jahre Christine Wolf

**05.12.**  
85 Jahre Inge Adlung  
80 Jahre Eberhard Hagenmüller  
90 Jahre Irmgard Rödel

**07.12.**  
80 Jahre Christa Hartmann  
80 Jahre Renate Thoß

#### Ortschaft Hartmannsgrün

**04.12.**  
75 Jahre Johanna Möckel

#### Ortschaft Schreiersgrün

**28.11.**  
75 Jahre Maria Müller

## KIRCHEN-NACHRICHTEN



### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

**Samstag, 10. Dezember 2016**  
17:00 Uhr Adventsmusik

**Sonntag, 11. Dezember 2016**  
09:00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 18. Dezember 2016**  
09:30 Uhr Familiengottesdienst  
mit Krippenspiel

#### Katholische Kirche

St. Joseph Kapelle Treuen, Fr.- Engels-  
Straße

An den Sonntagen feiern wir die Heilige  
Messe um 09:00 Uhr in Auerbach.

**Samstag, 10. Dezember 2016**  
14:30 Uhr Seniorennachmittag  
(Kath. Kapelle Rodewisch)

**Samstag, 03. Dezember 2016**  
16:00 Uhr Heilige Messe (Kath. Kapelle  
Rodewisch)

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemein-  
schaft Treuen, Marienstraße

**Sonntag, 11. Dezember 2016**  
15:00 Uhr Weihnachtsfeier

**Sonntag, 18. Dezember 2016**  
19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

#### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche  
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

**Sonntag, 11. Dezember 2016**  
14:30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 18. Dezember 2016**  
09:15 Uhr Gottesdienst

#### Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

**Sonntag**  
10:00 Uhr Gottesdienst

#### Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

**Jeden Sonnabend**  
09:00 Uhr Gottesdienst

#### Martinstag,

eine schöne Tradition gab es auch in die-  
sem Jahr. Die Kinder unserer Stadt erleb-



ten den Martinstag gemeinsam mit dem  
Kindergarten „Schatzinsel“. In unserer  
Kirche begann der Abend mit der Mar-  
tinsandacht. Dafür wurden Bilder gezeigt  
hatten die Kindergartenkinder die Ge-  
schichte vom Leben des Martin nachge-  
stellt. Vor der Kirche wartete bereits der  
Martinsreiter. Mit einem Umzug durch die  
Stadt erhellten die Kinder mit ihren Mar-  
tinslaternen die Straßen. Begleitet wur-  
den sie von der zahlreich erschienenen  
Jugendfeuerwehr. Im Martin-Luther-Saal  
angekommen wurden die leckeren Mar-  
tinshörnchen geteilt und man konnte sich  
am Feuer aufwärmen. Ein großer Dank  
sei den fleißigen Helfern hier an dieser  
Stelle noch einmal gesagt, die den klei-  
nen und großen Kindern einen schönen  
Abend bereiteten.

Viola Ramm

#### Geänderte Öffnungszeiten des Pfarramtes im Dezember

Dienstag, 27. 12.2016	9.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch, 28.12.2016	geschlossen
Donnerstag, 29.12.2016	14.00 - 17.00 Uhr
Freitag, 30.12.2016	9.00 - 12.00 Uhr

Ab 2. Januar 2017 gelten wieder die übli-  
chen Öffnungszeiten des Pfarramtes.

## WAS – WANN – WO?



# Adventsmusik

Sonnabend, 10. Dezember, 17 Uhr

„O Heiland, reiß die Himmel auf.“ Chor- und Instrumentalmusik aus vier Jahrhunderten

Mitwirkende: Chöre und Instrumentalkreise der St.-Bartholomäus-Kirche  
Eintritt frei – Spende erbeten  
St.-Bartholomäus-Kirche Treuen



## TIERWEIHNACHT IM TIERHEIM TREUEN

18. Dezember (4. Advent) 2016

Der Tierschutzverein Treuen u. U. e. V.  
lädt Sie herzlich ein:

In der Zeit von 14:00 – 17:00 Uhr  
Bei Kaffee, Glühwein, weihnachtlichem Gebäck und herzhaften Snacks  
unser Tierheim „An der Gartenstraße 30 T“ zu besichtigen,

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Spendenkonto:  
IBAN : DE34 870 580 00 358 000 1484 BIC : WELADED1PLX (Sparkasse Vogtland)

Telefon Tierheim: 037468 / 68 16 38 Web : [www.tierschutz-treuen.de](http://www.tierschutz-treuen.de)

### Unsere Termine im Dezember 2016

#### Montag, 19. 12.

9 - 11 Uhr Rathaus Treuen, Zimmer 21

kostenlose Informations- und Beratungsmöglichkeit auch zu Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht

Haben auch Sie Fragen bei der Versorgung Ihrer schwer kranken oder sterbenden Angehörigen? Sprechen Sie uns an, wir helfen Ihnen gern unbürokratisch und kostenlos.

Kursangebot zur Ausbildung für Ehrenamtliche HospizhelferInnen: Am 06. Januar 2017 um 18 Uhr im AWO Pflegeheim in Auerbach, Eisenbahnstraße 14 beginnt ein neuer Kurs. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Haben Sie Interesse, sprechen Sie uns an: Tel: 03744/3098215 oder 0176-567-23108. Wir freuen uns auf Sie.

#### Weiteres Angebot:

Ab 12. Januar 2017 beginnend führen wir monatlich in Treuen im Pflegeheim, Kastanienweg, ein Trauercafé für alle Trauernden aus Treuen und Umgebung durch. Sie sind herzlich eingeladen. Es gibt Raum und Zeit für Gespräche und natürlich auch Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ihnen allen eine schöne Adventszeit und viel Vorfreude auf ein schönes Weihnachtsfest ganz in Familie oder mit Freunden.

Ihre Petra Zehe  
Kordinatorin Hospiz- und Beratungsdienst VS  
Master Palliative Care



### Einladung zur Seniorenweihnachtsfeier



Am Mittwoch,  
den 14.12.2016, um **14.15 Uhr**,  
findet in der  
**DRK Tagespflege Treuen**  
unsere alljährliche  
**Weihnachtsfeier** statt.

Dazu laden wir alle  
Senioren und Seniorinnen  
aus der Stadt Treuen und

Umgebung recht herzlich ein und freuen uns auf  
einen gemütlichen Nachmittag.

Über Ihre Teilnahme würden wir uns sehr freuen.  
Es ist ein Unkostenbeitrag von 4,00 € zu leisten.

Ihr Team der Tagespflege  
Vor Anmeldung erwünscht  
Telefon 037468/68950



DRK Pflegedienst-GmbH  
**Tagespflege Treuen**  
Poststraße 1  
08233 Treuen

# Treuener Adventskalender

Machen Sie sich auf den Weg durch unsere schöne, weihnachtlich geschmückte Stadt und finden Sie heraus, was sich hinter den 24 Türchen des Treuener Adventskalenders versteckt. Lassen Sie sich

**täglich ab 18.15 Uhr** überraschen und genießen Sie eine kleine, weihnachtliche Auszeit mit uns.

\* Bitte beachten Sie, dass es an den Wochenenden individuelle Veranstaltungszeiten geben kann. Näheres erfahren Sie beim Veranstalter.

## AKTIV für TREUEN

- |                           |    |                                    |    |
|---------------------------|----|------------------------------------|----|
| Casamia Wohnen & Ambiente | 9  | Mayers Markenschuhe                | 14 |
| DRK Kita „Märchenland“ *  | 3  | MediaEck-Seitech-Digiworld         | 1  |
| Feuerwehr Treuen          | 2  | Pelikan Apotheke                   | 8  |
| Fleischerei Schneider *   | 4  | perfect nails                      | 16 |
| Foto Pieschel             | 23 | Physiotherm GmbH *                 | 11 |
| Gaststätte Vaterland      | 6  | Reisebüro Sommersonne              | 17 |
| Gräf Optik                | 21 | Rhapsodie Franda                   | 19 |
| J. A. Illgen e. K.        | 5  | Sparkasse Vogtland                 | 15 |
| Juzet Treuen              | 18 | Stadt-Apotheke Treuen              | 7  |
| Kita „Villa Kunterbunt“   | 22 | Stadt- & Schulbibliothek Treuen    | 13 |
| Krötenbachhäuser          | 20 | Sportfischerverein Treuener Land * | 10 |
| La Bella Moda             | 12 | St. Bartholomäus Kirche *          | 24 |

Gewerbegebiet

Herlasgrüner Str. **11**

**14**

**22**

Bismarckplatz **8**

**2**

**18**

**TREUEN BLEIBEN**

Postplatz **17**

**7**

**13**

**5**

**19**

**20**

**16**

**4**

**21**

Markt

**6**

**23**

**1**

**15**

**12**

**24**

**3**

**10**

**14**

**1**

**8**

**16**

**11**

**17**

**19**

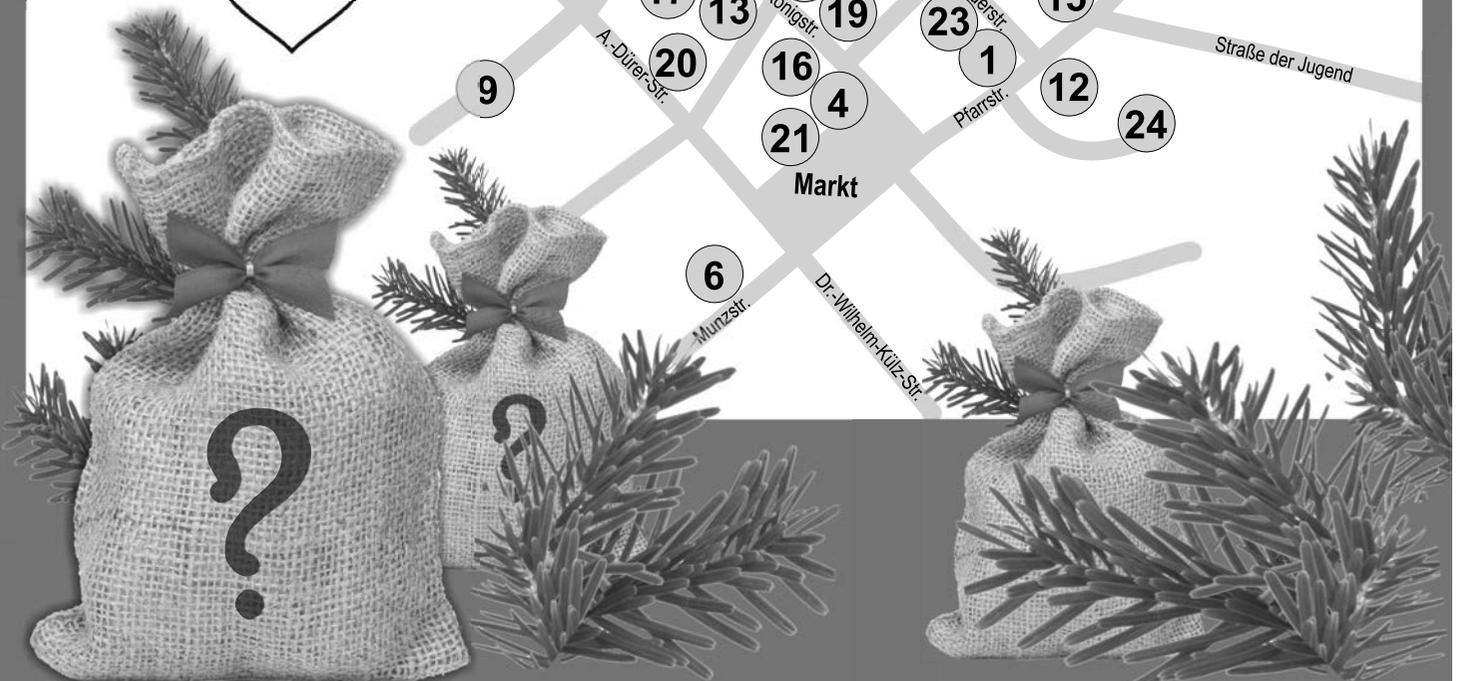
**15**

**7**

**13**

**10**

**24**





### Wandergruppe „Gerhart Hering“ des Vogtl. Heimatvereins Treuen e.V.

Unsere nächste Wanderung findet am  
Donnerstag, den 15.12.2016 statt.  
Treffpunkt ist um 13:00 Uhr am Bismarckplatz.

Rückmeldungen sind erbeten an Winkler unter Tel. 2807.

## AUS DEM SCHULVERBAND

### Die Marienschule auf dem Treuener Weihnachtsmarkt

Treuen. Die Marienoberschule war auch dieses Jahr auf dem Treuener Weihnachtsmarkt vertreten. Mit hausgemachten Crêpes, Waffeln, Keksen sowie Glühwein und Kinderpunsch hatte die Klasse 9a die Chance ergriffen, um ihre Klassenkasse aufzubessern. Jeder Schüler leistete seinen Beitrag, um das Wochenende so schön wie möglich zu gestalten. Einige backten Kekse oder unterstützten mit weihnachtlichem Schmuck. Am 26. und 27. November konnte man sich an dem Stand verwöhnen lassen. Der gesamte Gewinn wird in die Abschlussfahrt Klasse 10 investiert.

Unterstützt wurden wir von vielen Eltern, Großeltern, Betreuern und von unserem Klassenlehrer Herrn Mönning. Gemeinsam mit ihnen haben wir ein schönes, interessantes und weihnachtliches Wochenende erlebt. Die gesamte Klasse 9a bedankt sich bei den zahlreichen Unterstützern. Insbesondere bei den Familien Günzel und Wild sowie dem Team der ISA-Kompass Wohngruppe Ellefeld für die großzügigen Spenden. Ein großer Dank geht auch an die zahlreichen Kunden, die den Stand der Schule mehrfach besucht haben und so einen Großteil unserer Abschlussfahrt finanzierten. Auch Frau Mehlhorn und Herr Kober aus der Stadtverwaltung Treuen gilt für die Bereitstellung der Bude und für die kräftige Werbeunterstützung ein großes Dankeschön. Dem Elektriker Michael Müller, der uns aus einem Stromproblem befreite möchten wir ebenfalls danken. Außerdem hat uns die Lehrerin Frau Eichhof tatkräftig unterstützt und einen Großteil zu dieser Aktion beigetragen.

Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2017.



Text: Lukas Lorber, Klasse 9a • Foto: A. Mönning  
Der Verkaufsstand der Klasse 9a mit einem Teil des Verkaufsteams  
(von links): Julie Günzel, Loreen Bieber, Selina Vieweg, Lukas Lorber,  
Frau Lorber und Nils Schmalfuß

### Die Arbeit hat sich gelohnt

Erfolgreich krönten die ehemaligen Schülerinnen und Schüler der letzten 4. Klasse der Talsperrenschule Thoßfell ihre Arbeit mit dem Sächsischen Landespreis für Heimatforschung.



Unter Leitung ihrer Klassenlehrerin Frau Gabler entstanden vielfältige Ergebnisse zum Thema „Die Geschichte der Kirche Altensatz“. Mit viel Engagement wurde von den Schülern zur Geschichte der Kirche recherchiert und jede Menge Material zusammengetragen. So entstanden ein Zeitstrahl, ein Comic, Zauberfernrohre, ein Film und vieles mehr. Selbst in den wohlverdienten Ferien arbeiteten sie im Vogtlandarchiv Oelsnitz an ihrem Projekt und tragen so dazu bei, dass die Vogtländische Geschichte weitergegeben wird.

Dies wurde nun durch die Auszeichnungsveranstaltung im Dresdner Stadtmuseum am 4.11.2016 gewürdigt. Schülervertreter und natürlich ihre Lehrerin Frau Gabler wurden vor Ort ausgezeichnet. Sie gewannen im Bereich der Schülerpreise den Sächsischen Landespreis für Heimatforschung und ein damit verbundenes Preisgeld von 500 € für ihre Schule.



Für so viel Engagement kann man nur Danke sagen und hoffen, dass sie ihr Können auch an den weiterführenden Schulen zeigen.

Der Schulreporter

## AUS DEM VEREINSLEBEN

TREUENER  
LEICHTATHLETIKVEREIN e.V.



### Tolle Stimmung zum „Goldbeckpokal“ 2016

Mit 111 Startern ging es am 19.11. in Treuen wieder um die begehrten Pokale unseres Hauptsponsors.

Neben den Leichtathleten der LSG Auerbach und der starken „Truppe“ des LATV Plauen, starteten erstmals auch Sportfreunde aus befreundeten Vereinen des TLV, wie der SV Vorwärts Zwickau und des LV Einheit Greiz zu unserem Hallenwettkampf.

Es gab zahlreiche neue Hallenrekorde in allen Altersbereichen zu vermelden. Dazu stellten noch viele Sportler und Sportlerinnen viele neue persönliche Bestleistungen auf.



Das stimmt natürlich in die Vorbereitung für anstehende Hallenmeisterschaften sehr optimistisch.

Mit insgesamt 20 Siegen, 18 zweiten Plätzen und 13-mal Platz Drei sind wir natürlich besonders stolz auf die Leistung unserer TLV-Starter.

Stellvertretend möchte ich hier nur die besonders erfolgreichen Sportler wie Emilia Wetzels,

Angelina Beck, Vanessa Steeg und Fritz Müller nennen.

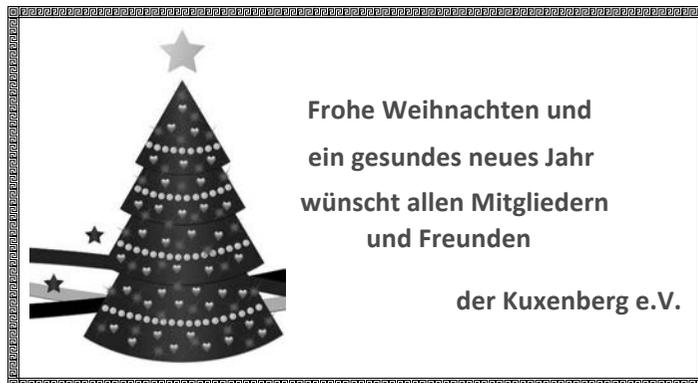
Fritz Müller gewann auch den Pokal für den insgesamt schnellsten Lauf im männlichen Bereich mit 6,38s über 50m.

Nochmals ein besonderer Dank an Herrn Soppa von der Fa. Goldbeck, allen Aktiven, Kampfrichtern und Helfern des TLV, die aktiv zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.



W.F.

Alle Ergebnisse finden Sie unter „Wettkämpfe“ auf der Homepage des TLV.



Frohe Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr  
wünscht allen Mitgliedern  
und Freunden

der Kuxenberg e.V.

## DER AKTUELLE VERBRAUCHERTIPP

### 2017: Das ändert sich für Energieverbraucher

**Neues Jahr, neue Regeln – auch 2017 ändert sich für Energieverbraucher einiges**

Rainer Flegel, Energieberater der Verbraucherzentrale Sachsen, fasst zusammen, was für private Haushalte wichtig wird.

- **Strompreise:** Künftig werden es vor allem die Netzentgelte sein, die den Strompreis der Privatverbraucher steigen lassen. Die Ökostrom-Umlage steigt 2017 nur noch schwach, um 0,35 Cent auf 6,88 Cent pro Kilowattstunde. Viele Anbieter werden aus diesen Gründen die Strompreise anheben. Allerdings sind die Verbraucher nicht wehrlos: Rainer Flegel rät, bei Preiserhöhungen durch den Versorger einen Tarif- oder Anbieterwechsel zu prüfen. Bei jeder Preiserhöhung haben Verbraucher nämlich ein Sonderkündigungsrecht. Wer Hilfe beim Wechsel benötigt, kann sich an einen Energieberater der Verbraucherzentrale wenden, in Rechtsfragen an einen Rechtsberater.

- **Elektrogeräte:** Ab September 2017 dürfen gemäß der EU-Ökodesignrichtlinie nur noch Staubsauger verkauft werden, die eine maximale Leistung unter 900 Watt haben – am EU-Label auch daran erkenntlich, dass der Jahresstromverbrauch unter Standardbedingungen maximal bei 43 Kilowattstunden liegen darf. Wichtig zu wissen: Wie Tests der Stiftung Warentest gezeigt haben, geht die Verringerung des Stromverbrauchs nicht zulasten der Saugkraft. Geschont wird also nur der Geldbeutel, nicht der Staub.

- **Heizungsanlagen im Bestand:** Schon seit 2016 gibt es eine eigene Energieeffizienz-Kennzeichnung für Heizungsgeräte im Bestand, das sogenannte „Nationale Effizienzlabel für Altgeräte“. Neu ist ab 2017, dass die Bezirksschornsteinfeger verpflichtet sind, alle noch nicht gekennzeichneten Geräte gestaffelt nach Baujahren zu etikettieren. Rainer Flegel betont: „Das Nationale Label sagt nur etwas über den Gerätetyp, nicht über den tatsächlichen Zustand der spezifischen Anlage oder die Eignung für den aktuellen Einsatzort aus. Darüber gibt zum Beispiel der Heiz-Check der Energieberatung der Verbraucherzentrale Aufschluss.“

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie zuhause hilft die anbieterunabhängige Energieberatung der Verbraucherzentrale Mietern und Eigentümern: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Geförderten Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder unter 0800-809 802 400 (kostenfrei).

(Quelle: Verbraucherzentrale Sachsen)

## WISSENSWERTES

**Notruf:** Polizei: 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112  
Giftnotruf: (0361) 730730

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818

Polizeirevier Auerbach: 03744/2550

Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222

Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610

Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222

**Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar**

### Dienste:

**ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit:** 116117

**Störungs- und Bereitschaftsdienste**

Gas: am Tag: 03744/2600;

rund um die Uhr: 0371/451444;

Wasser/Abwasser: 03741/4020

MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070

Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860

E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de) • Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

**... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)**

**Friedensrichter**

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16.00 – 18.00 Uhr.

Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

**Energieberatung** der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung  
Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel  
energiesparende Heizsysteme  
Wärmepumpe, Solar, Holzheizung  
Stromsparberatung, Haushaltgeräte  
baulicher Wärmeschutz  
Gebäude-Energieausweis  
Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung jeden **2. Dienstag** im Monat von **14-18 Uhr** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag- Freitag 09.00-16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

### Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

### ... in anderen Einrichtungen:

**Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach**

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)

**Öffnungszeiten:** Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U-hr

Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termintelefon: 03744 / 219 641

Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung**

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

**Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH**

**Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach**

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

**Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.**

**Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung**

Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34, Tel.: 03744/831260

**Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen** Auerbach, Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

**Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen**

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

### Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

**Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11**

Tel. 037468/2623.

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

**In den Schulferien finden keine Spieltage statt.**

**Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengenfelder Str. 4**

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Kinderkombination „Piffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,**

Tel. 037468/2439.

Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

**Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53,** Tel. 037468/2703.

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.

In den Schulferien findet kein Spieltag statt. Tel. 037468 / 2703

**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15,** Tel. 037468/2123.

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

**Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,**

Tel. 037468 / 2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage



**Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen** von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622

**Unsere Termine 2017:** 10.01.; 07.02.; 07.03; 11.04; 09.05.; 13.06.

**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8**

Tel. 03741/413166.

Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

**Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1,** Tel. 037463/89038

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

### Impressum:

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

**Herausgeber:**

Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: [info@treuen.de](mailto:info@treuen.de), Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

**Verantwortlich für amtlichen Inhalt:**

Bürgermeisterin Andrea Jedzig.

Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Gestaltung und Druck:**

Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.



Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe:  
**15.12.2016**

*Pension Eberhart*

Markt 11,  
08233 Treuen



Tel.: 0160 / 927 826 29  
e-mail: pensioneberhart@gmail.com

Erleben Sie die neue Winterbehandlung,  
die Ihnen Entspannung und ein besonders  
wirkungsvolles Pflegeerlebnis bringt.

*Ich wünsche meinen Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches neues Jahr.*

*Kosmetikstudio  
Eleonore Hof*  
Reikimeisterin/-lehrerin

Barthmühle Nr. 18  
08543 Pöhl  
Tel.: 037439-6073  
FT: 0152-07778333



www.Piering-GmbH.de

MEISTERBETRIEB

**PIERING** GmbH

GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN

Zur Verstärkung  
unseres Teams  
suchen wir  
neue Mitarbeiter!

08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2  
Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61  
piering-gmbh@t-online.de

A. W.  
**LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

**GEPRÜFTER BESTATTER**

Telefon: 037468.579624  
Goldene Höhe 11 • 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de




## Welchen Schlitten möchten Sie lieber fahren?

**Golf LOUNGE 1.2 TSI BMT,  
81 kW (110 PS), 6-Gang**

**Inklusive  
Winterräder.**

EZ 10/2015 8.900km.

**Ausstattung:** Benzin, Kryptongrau Metallic, 5 Türen, Radio  
„Composition Colour“, Klimaautomatik 2-Zonen, Licht- &  
Regensensor, ParkPilot, Sitzheizung vorn, Nebelscheinwerfer  
mit Abbiegelichtfunktion, hintere Scheiben getönt u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen  
Fahrleistung von 10.000 km.

<b>Fahrzeugpreis:</b>	<b>17.950,00 €</b>
Anzahlung:	2.500,00 €
Nettodarlehensbetrag:	15.450,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	0,99 %
Effektiver Jahreszins:	0,99 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	9.268,56 €
Gesamtbetrag:	15.940,56 €

**48 mtl. Finanzierungsraten à 139,00 €<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr, abhängig von Modell und Laufleistung, für  
ausgewählte Junge Gebrauchte aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw  
möglich. Die Einzelheiten zur Garantie des beworbenen Fahrzeuges erfragen  
Sie bitte bei uns. <sup>2</sup>Beispiel für einen Jungen Gebrauchten aus dem Bestand der  
Marke Volkswagen Pkw. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn  
Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemein-  
sam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zu-  
sammenstellen. Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Bonität vorausgesetzt.  
Angebot gilt bis zum 31.12.2016 für ausgewählte Fahrzeuge aus dem Bestand  
der Marke Volkswagen Pkw. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in  
begrenzter Stückzahl verfügbar. Nähere Informationen unter  
www.volkswagen.de oder bei uns. Abbildung zeigt  
Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

AUTOHAUS  
**Meinhold**  
– einfach doppelt gut!

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Meinhold GmbH**

Werkstraße 6, 08209 Auerbach, Tel. 03744/25070

www.autohaus-meinhold.de



**Arbeiterwohlfahrt**  
**Kreisverband Auerbach/Vogtland e.V.**  
 Einrichtungsleiterin Angelika Krmer  
 Seniorenzentrum Neue Welt  
 Kastanienweg 2, 08233 Treuen  
 Telefon: +49 (0) 37468 635 0  
 Telefax: +49 (0) 37468 635 414

*Wir wünschen all unseren Kunden und Geschäftspartnern  
 erholsame und besinnliche Weihnachtstage  
 und für das neue Jahr viel Glück und Erfolg.*

*Das Team des Seniorenzentrums Neue Welt*



**Kapelle Neuensalz**  
 Altensalzer Straße 2  
 08451 Neuensalz  
 Tel.: 03741 – 41 32 90  
 kapele@vogtland-kultur.de

**Di., 27. Dez. – 09:30 Uhr**

**Puppentheater**  
**"Kasper und das Weihnachtsfest"**

Als die Hexe der Prinzessin den Weihnachtsbaum klaut, scheint das Fest für sie gelaufen zu sein. Der Kasper muß helfen und den Baum wiederfinden. Aber so leicht läßt sie sich den Baum nicht wieder abnehmen. Und da ist ja noch ihr Schnuckelchen... Wie die turbulente Geschichte ausgeht, und was die Hexe an diesem Abend macht, wir werden es sehen.

**Sa., 21. Jan. – 19:30 Uhr**

**Jürgen Landmann ~ Abenteuer Outdoor ~ Expedition 2016 Tibet - Everest 8848 m**

Jürgen Landmann ist ein 47-jähriger Klempner und Hobbybergsteiger aus dem vogtländischen Langenwetzendorf. Seine Leidenschaften sind die hohen Gipfel der Erde.

**Sa., 28. Jan. – 19:30 Uhr**

**Club Feeling mit der**

**Red-River-Band aus Rebesgrün**  
 -----  
**New American Country Music**



*Wir danken all unseren Gästen für Ihren Besuch und wünschen ein friedvolles Weihnachtsfest & ein gesundes neues Jahr.*

**DAS TEAM DER KAPELLE NEUENSALZ**

Bildcopyright: by\_Jou\_jou\_pixelio.de



Werte Inserenten

Wie jedes Jahr erhalten Sie von der Firma Pauli-Offsetdruck **20% Rabatt** auf Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße. Nutzen Sie dieses Angebot.

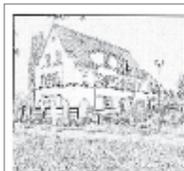
# Einfamilienhausgrundstücke

**ab 50€ / m<sup>2</sup>**

## zu verkaufen

**Herlasgrünerstraße / 480 m<sup>2</sup> - 950 m<sup>2</sup>**

**Bebaubarkeit ab Frühjahr 2017**



**JR Wohnimmobilien GmbH**

normale Wohnungen,  
 altersgerechte Wohnungen

Ringstraße 2, 08468 Reichenbach  
 Tel. 03765/2595707 Fax. 2595708  
 Mail jr-wohnimmobilien@online.de

# BESTATTUNGEN Hannemann

Tag und Nacht  
Telefon: 03 74 68/68 84 65  
oder 01 76/61 07 09 56  
Königsstraße 11 • 08233 Treuen

Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

## Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.

## Discofox Anfängerkurs

"Gaststätte Tiepner" Schreiensgrün

Beginn: 18.01.2017  
Zeit: 19:00 Uhr

4x mittwochs à 90min  
nur 40.00 Euro pro Person

Anmeldung unter: 0176/227 661 84



## BESTATTUNGSHAUS

Lange

Inhaber: Klaus Lange



Filiale Hartmannsdorf  
An der Hammerschänke 1  
08107 Hartmannsdorf

Filiale Rodewisch  
Wernesgrüner Str. 40  
08228 Rodewisch

Auf allen Friedhöfen zugelassen.

Tag & Nacht erreichbar:  
01520 / 35 40 202  
www.bestattungshaus-lange.de



QUALITÄTSVERBUND  
GEBÄUEDIENSTE®



Die Gebäudedienstleister  
Innung Chemnitz/Dresden

## GLAS- & GEBÄUDEREINIGUNG STEINER GBR BERND & ANNE STEINER MEISTERBETRIEB - INNUNGSBETRIEB

Reumtengrüner Str. 47 • 08209 Auerbach  
E-Mail: gebaedereinigung-steiner@t-online.de  
www.gebaedereinigung-steiner.de

### Unsere Leistungen:

- Glas- und Rahmenreinigung
- Teppichbodenreinigung,
- Unterhaltsreinigung
- Reinigung von Polstermöbeln
- Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienste
- Baureinigung
- Grünflächenpflege, Winterdienst

RUFEN SIE UNS AN – 03744/212830

### Redaktionsschluss

für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen, Infos etc.  
in der nächsten Ausgabe: **14. Dezember 2016**

## Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 • 08233 Treuen  
Tel. 037468/2531  
www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt  
Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice  
TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen  
Verkauf von EU-Fahrzeugen  
sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



Schnelle Hilfe beim Anschließen,  
Einstellen und Reparatur  
Ihres Fernsehers und  
natürlich auch Neugeräte.

### Geschenketipp:

Digitalradio für Schlagerliebhaber

Eine besinnliche Adventszeit  
und frohe Weihnachtstage  
wünscht



## RADIO-LANGE

TV - VIDEO - HIFI  
Meisterbetrieb - Service - Fachhandel

08233 Treuen • Perlaser Weg 14  
Tel./Fax: 03 74 68/22 67

## WEIHNACHTSBÄUME

Fichten, Nordmantannen, Kiefern  
Blaufichten, Nobilistannen,  
Koreatannen und Schmuckreisig

bietet Ihnen  
Baumschule Dietmar Feustel  
Inh. Claudia Feustel

Neue Welt 28 • 08233 Treuen • Tel. 29 63

